

## ABSTRACT

**LE MISSIONI DI OWARI E MINO DEL GIAPPONE  
NEL SEDICESIMO SECOLO****L'apostolato del laico Costantino e dei suoi amici**

L'amicizia con monsignor Junichi Nomura, vescovo emerito e grande esperto delle vicende dei cristiani delle zone di Owari e Mino, dove nel XVII secolo furono uccisi migliaia di cristiani, e dove vivo da più di trent'anni, è stato il motivo principale che mi ha spinto a scrivere questo articolo. Tuttavia, non parleremo qui dei martiri, ma piuttosto dei primi anni della missione, cioè dalla metà del XVI secolo, anni di intensa evangelizzazione e di straordinaria fioritura delle missioni. L'indagine ci porterà a conoscere alcune personalità eccezionali, ancora poco conosciute. Una di queste è Costantino di Hanamasa. Fu quest'uomo di mezza età che, dopo aver incontrato i missionari gesuiti, dedicò il resto della sua vita alla diffusione del Vangelo, gettando i semi della fede e del coraggio che hanno prodotto comunità che hanno dato la vita per Cristo. Oltre a visitare i luoghi in cui Costantino ha vissuto per cercare tracce della sua esistenza, in questa ricerca ci siamo avvalsi soprattutto della *Storia del Giappone* di Luis Fróis, grazie alla quale Costantino non è scomparso dalla memoria storica.

**OWARI AND MINO MISSIONS IN XVI CENTURY JAPAN****The Apostolate of the Laymen Constantine and His Friends**

The primary cause that prompted me to write this article was my friendship with Monsignor Junichi Nomura, bishop emeritus, and a great expert on the vicissitudes of the Christians of the Owari and Mino areas, where thousands of Christians were killed in the 17th century, and where I have lived for more than thirty years. However, we will not talk here about the martyrs, but rather about the early years of the mission, that is, from the middle of the 16th century, years of intense evangelisation and extraordinary flourishing of the missions. The investigation will lead us to meet some exceptional personalities, who are still little known. One of these is Constantine of Hanamasa. It was this middle-aged man who, after meeting Jesuit missionaries, dedicated the rest of his life to spreading the gospel, sowing the seeds of faith and courage that produced communities that gave their lives for Christ. In addition to visiting the places where Constantine lived in order to search for traces of his existence, in this research we made use above all of Luis Fróis' *History of Japan*, thanks to which Constantine has not disappeared from historical memory.

**Keywords:** Japan; First Mission to Mino and Owari; Luis Fróis; Constantine from Hanamasa